Atbp.

㉛ Sa ganitong mga pagkakataon

■Kapag gusto mong makakuha ng impormasyon

●Ang “Kōhō Iga” (Public Information Iga)
Makikita ito sa multilingual website na “My Kōhōshi.”
(May suporta sa maraming Wika: Japanese Filipino, English, Korean, Chinese [Traditional/ Simplified], Thai, Portuguese, Spanish, Indonesian, Vietnamese, Russian, French, Nepali, Malay, Hindi, German, Myanmar, Italian, Arabic, Sinhala, Tamil, Bengali, Khmer, Turkish, Persian, at iba pa.)

マイ広報紙

※Ang pagsasalin ay machine translation

●Multilingual Information Paper “Iga”
Nakasulat dito ang mga anunsyo mula sa Iga City at impormasyon tungkol sa pamumuhay.
(Nakasulat sa Madaling Nihongo, Portuguese, Spanish, Chinese, English, Vietnamese.)



●Iga City Homepage
Makikita mo rito ang mga anunsyo mula sa Iga City.
(Suportado ang Madaling Nihongo, English, Chinese, Portuguese, Spanish, at Vietnamese.)

※Ang pagsasalin ay machine translation



●Homepage at Facebook ng Multicultural Coexistence Center
Makikita mo rito ang mga anunsyo mula sa Iga City Multicultural Coexistence Center.
(Nakasulat sa Madaling Nihongo, Portuguese, Spanish, Chinese, English, at Vietnamese.)

伊賀市多文化共生センター
IGASHI TABUNKA KYOUSEI CENTER

伊賀市多文化共生センター
Iga-shi tabunka kyousei center

●LINE

Kapag idinagdag mo bilang “friend,” makakatanggap ka ng mga anunsyo mula sa Iga City.



●Portal Site para sa Suporta sa Pamumuhay ng mga Dayuhan

Makikita mo rito ang mga anunsyo at impormasyon mula sa pambansang pamahalaan.
(Suportado ang Portuguese, Spanish, Chinese, English, Vietnamese, Korean, Thai, Tagalog, Indonesian, at iba pang wika.)

※Ang pagsasalin ay machine translation

■Kapag gusto mong kumonsulta / humingi ng payo

●**Tabunka kyousei Ka**



0595-22-9702

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 9:00–16:30

Tagapayo: Portuguese, Spanish, Chinese, Tagalog, English, Vietnamese, at Madaling Nihongo

Video Interpreter: Portuguese, Spanish, Chinese, English, Vietnamese, Tagalog, Thai, French, Nepali, Hindi, Russian, Indonesian, Myanmar, Malay

伊賀市多文化共生センター IGASHI TABUNKA KYOUSEI CENTER

伊賀市多文化共生センター Iga-shi tabunka kyousei center

●Tabunka kyousei Center

0595-22-9629

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 9:00–16:30

Lugar: Ueno Marunouchi 500, Hattopia Iga, ika-4 na palapag

Tagapayo: • Portuguese (Lunes, Martes, Miyerkules) • Spanish (Lunes, Martes, Miyerkules) • Chinese (Lunes) • English (Huwebes) • Tagalog (Huwebes) • Vietnamese (Biyernes) • Madaling Nihongo

Video Interpreter: Portuguese, Spanish, Chinese, English, Vietnamese, Tagalog, Thai, French, Nepali, Hindi, Russian, Indonesian, Myanmar, Malay

●Mie Support Center para sa Konsultasyon ng mga Dayuhan (**MieCo**)

080-3300-8077

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 9:00–16:00

Wika: Portuguese, Spanish, Chinese, English, Vietnamese, Tagalog, Thai, Indonesian, Nepali, Korean, Japanese

● **NPO Corporation Iga no Tsutamaru**

0595-23-0912/ 080-3590-7612

Telepono Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw)

Opisina: Lunes, Miyerkules, Biyernes — 10:00–16:00

■Kapag gusto mong kumonsulta tungkol sa pananatili sa Japan

●Konsultasyon para sa mga Dayuhan kasama ang Administrative Scrivener

Maaari kang kumonsulta sa isang administrative scrivener (gyōsei shoshi). Kailangan magpa-appointment muna

Tabunka kyousei Ka 0595-22-9702

Unang Huwebes ng bawat buwan — 13:30–16:00

Lugar: Ueno Marunouchi 500, Hattopia Iga, ika-4 na palapag

●Comprehensive Information Center para sa Pananatili ng mga Dayuhan

0570-013904

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 8:30–17:15

Available na mga wika: Portuguese, Spanish, Chinese, English, Vietnamese, Tagalog, Thai, Indonesian, at iba pa.

■Kapag nahihirapan ka sa pamumuhay / kapag may problema sa pang-araw-araw na buhay

●**Seikatsu Shien Ka** 0595-22-9650

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 8:30–17:15

■Kapag gusto mong maghanap ng trabaho

● Hello Work Iga

0595-21-3221

Lugar: Shijukuchō 3074-2

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 8:30–17:15

(Lunes, Martes, Miyerkules) • Portuguese • Spanish• English

■Kapag may problema ka tungkol sa trabaho

●Iga Labor Standards Inspection Office

0595-21-**0802** (Supervision / Safety and Health Division)

0595-21-**0803** (Labor Accident Division)

Lugar: Midorigaoka Honmachi 1507-3

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 8:30–17:15

●Consultation Corner para sa mga Dayuhang Manggagawa		
Lugar	Yokkaichi Labor Standards Inspection Office Yokkaichi-shi Shinshō 2-5-23 059-342-0340	Tsu Labor Standards Inspection Office Tsu-shi Shimazaki-chō 327-2 059-227-1282
wika	Portuguese · Spanish	Portuguese · Spanish · English

※Kung kailangan mo ng interpreter, tumawag muna at mag-confirm

●Consultation Dial para sa mga dayuhang manggagawa

0570-001-70□

English 1 · Chinese 2 · Portuguese 3 · Spanish 4 · Tagalog 5 · Vietnamese 6 · at iba pa

Lunes hanggang Biyernes (karaniwang araw) 10:00–15:00

※ Depende sa wika, nag-iiba ang numero ng telepono, pati ang mga araw at oras na bukas.
Pakisuri sa homepage.

※ Mayroon ding “Labor Conditions Consultation Hotline.

■Kapag gusto mong mag-aral ng Japanese

●Iga Japanese Language Association 090-3425-7099
⏰ Miyerkules 19:30–20:40
⏰ Sabado 19:00–20:30
Lugar: Iga City Comprehensive Welfare Hall
Bayad: 200 yen bawat isang session
※ May online class din.

●Tsunagaru Hirogaru Nihongo de no Kurashi
(Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology)

㉜Malalaking festival at events ng Iga City

【Ueno Tenjin Matsuri】

Ito ay isang malaking pista na higit 400 taon nang ipinagdiriwang. Siyam na danjiri (mga karosang pang‐pista) at mga demon/oni ang naglalakad sa loob ng bayan.
Ang pistang ito ay nakatala bilang:

UNESCO Intangible Cultural Heritage

Nationally Designated Important Intangible Folk Cultural Property

Ginaganap ito tuwing Biyernes, Sabado, at Linggo na pinakamalapit sa Oktubre 25 bawat taon.

●Event

Pangalan	kailan
Iga Ueno NINJA Festa	Unang bahagi ng Mayo
Summer Festival for Citizens	Agosto
Iga City International Exchange Festa	Unang bahagi ng Oktubre

